

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading. Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

Les points suivants ont été discutés à la réunion du Comité de concertation permanent du 8 avril 1987 :

Médecine du travail, hygiène et sécurité

K. Potter et J.P. Diss ont présenté un rapport sur les activités de la Commission TIS, en insistant sur le fait que la sécurité au travail devrait être une préoccupation constante de tout supérieur hiérarchique. Les missions des divers groupes de la Commission ont été expliquées ainsi que les dispositions particulières prises pour la phase de la construction de la machine LEP. Le Comité a apprécié le lancement de campagnes de prévention des accidents, par exemple pour les soudeurs en 1986, et a fait remarquer que, pour mieux sensibiliser le personnel à ces dangers, une plus grande publicité pourrait être donnée aux statistiques des accidents liés au travail. J.P. Diss a souligné que, s'il devait assurer les services que l'on trouve dans certains laboratoires nationaux, le Service médical aurait besoin de personnel supplémentaire. Un rapport sur cet aspect sera discuté à la prochaine réunion du Comité.

Système de départs précoces

J.A. Martinez a annoncé que le Directoire a examiné un certain nombre d'hypothèses pour de futures modifications à apporter au système, mais qu'il n'est pas encore parvenu à des conclusions. En attendant, le système actuel reste en vigueur.

Réorganisation de la Division du personnel

J.A. Martinez a expliqué les propositions de restructuration de la Division du personnel; les administrateurs du personnel seraient réaffectés à des unités fonctionnelles assurant des services spécialisés à tous les membres du personnel. L'Association du Personnel a constaté que cette réorganisation était en accord avec les recommandations du 'Rapport Darriulat', mais a émis des réserves notamment à cause de l'absence de préparation des Divisions. Le Comité a donc recommandé que les superviseurs bénéficient d'une formation pour les aider à assumer leur responsabilité dans la gestion de leur personnel. Il a en outre estimé que certains des nouveaux groupes de la Division du personnel connaîtraient une surcharge de travail et qu'il était donc nécessaire d'envisager des recrutements supplémentaires dans un avenir proche.

Enseignement à vocation internationale dans le Pays de Gex

R.F. Heyn a présenté un rapport sur la réunion du 25 mars 1987 du Comité de Liaison avec les autorités françaises, où a été annoncée l'acceptation du principe de l'agrandissement des lycée et collège internationaux

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

The following topics were discussed at the meeting of the Standing Concertation Committee on 8 April 1987:

Industrial medicine, hygiene and safety

K. Potter and J.P. Diss presented a report on the activities of the TIS Commission, laying stress on the fact that safety at work should be a constant preoccupation for every line manager. The assignments of the various groups of the Commission were explained, and the particular arrangements set up for the construction phase of the LEP machine. The Committee welcomed the introduction of accident prevention campaigns, e.g. for welders in 1986, and noted that more publicity could be given to statistics of work-related accidents, to improve the awareness of staff to such dangers. J.P. Diss stressed that the Medical Service would need more staff if it were to provide the services found in some national laboratories. A report on this aspect will be discussed at the next meeting of the Committee.

Early departure scheme

J.A. Martinez reported that the Directorate had examined a number of hypotheses for future modifications to the scheme, but had not yet reached any conclusions. In the meantime the present scheme is still operational.

Reorganization of Personnel Division

J.A. Martinez explained the proposals for rearranging the structure of Personnel Division, reassigning the Personnel Officers to functional units providing specialised services to all members of the personnel. The Staff Association recognized that the reorganization was concordant with the recommendations of the 'Darriulat Report', but noted some reservations, notably concerning the lack of preparation in the Divisions. The Committee recommended therefore that supervisors should be trained to help them assume their responsibility for managing their staff. It also considered that some of the new groups in Personnel Division would be over-loaded, and so it was necessary to envisage some extra recruitment in the near future.

Internationally oriented education in the Pays de Gex

R.F. Heyn reported on the meeting of the Liaison Committee with the French authorities on 25 March 1987, at which it was stated that the principle had been accepted of enlarging the international college and Lycée in Ferney-Voltaire, which was now reaching saturation caused by its successful academic record. The programme for the 'Brevet de Technicien Supérieur' in the

de Ferney-Voltaire, qui approchent actuellement de leur point de saturation en raison de leurs succès sur le plan scolaire. Le programme du Brevet de Technicien supérieur pour l'utilisation d'ordinateurs dans la gestion, qui a été introduit en septembre dernier, a connu un très grand succès. Des discussions commencent sur l'opportunité de créer une école internationale au niveau primaire.

Services du nettoyage au CERN

R.F. Heyn a annoncé qu'une étude était en cours, réalisée avec l'aide de spécialistes de l'extérieur et comprenant un examen des activités d'autres laboratoires européens dans ce domaine. Les résultats seront communiqués au Comité à sa réunion de juin.

Groupe de travail sur les entretiens périodiques

Il a été annoncé qu'un sous-groupe est créé actuellement pour examiner le fonctionnement de ce système et proposer la procédure pour la deuxième année de son application. Un rapport devrait être disponible en juillet.

Promotion de personnel supérieur

Les représentants de l'Association du personnel ont exprimé leur regret à propos du quota fixé par le Directorate pour les promotions du grade 11 à 12, quota qui est plus faible qu'en 1986. Il a été fait observer que le chiffre initialement prévu pour 1987 était semblable à celui de 1985 et des années précédentes et que c'était le chiffre de 1986 qui avait été exceptionnellement élevé. Quoi qu'il en soit, le Comité a considéré que l'objectif devrait être un nombre de promotions reflétant le niveau de responsabilité des fonctions des candidats et leur compétence professionnelle.

La prochaine réunion du Comité aura lieu le 13 mai 1987.

CONTROLEUR POUR L'URANIUM

M. Höfert, de la Commission TIS, a été nommé par le Directeur général Contrôleur pour l'uranium au CERN. M. Höfert est responsable de tous les aspects de l'utilisation d'uranium appauvri et d'autres matériaux fissibles sur les sites du CERN, en particulier en ce qui concerne l'inventaire et le contrôle exigés par les accords internationaux et la sécurité.

Un nouveau code de sécurité traitant spécialement des procédures applicables pour le contrôle de l'uranium appauvri sur le site du CERN sera publié sous peu, mais la nomination de M. Höfert prend effet immédiatement et son autorité doit être respectée.

Le Directeur général

use of computers in management, which was introduced last September, had proved very popular. Discussions were beginning on the possible creation of an international school at primary level.

Cleaning services at CERN

R.F. Heyn stated that a study was under way, with the help of external experts, and including a review of the activities of other European laboratories in this area. The results will be reported to the Committee at its June meeting.

Periodic Review Working Group

It was announced that a sub-group is being set up to review the operation of this scheme and to propose the procedure for the second year of its application. A report should be available in July.

Promotion of senior staff

The Staff Association representatives expressed regret at the quota determined by the Directorate for promotions from grade 11 to 12, which was lower than in 1986. It was pointed out that the figure initially foreseen for 1987 was similar to that used in 1985 and earlier years; it was the 1986 figure that had been exceptionally high. In any event it was agreed that the number of promotions should reflect the level of responsibility of candidates' assignments and their professional competence.

The next meeting of the Committee will take place on 13 May 1987.

URANIUM CONTROLLER

Dr Höfert, of the TIS Commission, has been appointed Uranium Controller at CERN by the Director-General. Dr Höfert is responsible for all aspects of the use of depleted uranium and other fissile material on the CERN sites, in particular with relation to the inventory and control required by international agreements and safety.

A new safety code which deals specifically with the procedures for the control of depleted uranium on the CERN site will be published shortly, but the appointment of Dr Höfert takes effect immediately and his authority must be respected.

Director-General